

1. PRESENTACIÓN

1.1. CARRERA: Maestría en Literatura Argentina

1. 2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA, SEMINARIO, TALLER:

1.3. CONTENIDOS MÍNIMOS DE LA ASIGNATURA, SEMINARIO, TALLER, SEGÚN EL PLAN DE ESTUDIOS (Exceptuados los idiomas modernos):

Asignatura: “Teoría y crítica de la literatura comparada” del Área de formación teórico-metodológica.

Título: “Tras las literaturas nacionales”

1.4. PROFESOR TITULAR Y EQUIPO DE CÁTEDRA:

Dr. Marcelo Topuzian

2. OBJETIVOS

Nos proponemos, en este curso, entender y evaluar los alcances y los límites del encuadramiento nacional del estudio de la literatura; dar espacio al despliegue de una reflexión teórica acerca de las prácticas en juego en el ejercicio de un trabajo comparatista en crítica literaria; propiciar una mirada consciente sobre las operaciones de lectura crítica; promover el interés por la invención de conceptos y categorías de análisis según los propósitos de cada investigación; y favorecer la expresión y argumentación críticas por parte de los estudiantes en relación con sus propios objetivos personales de investigación.

3. PROGRAMA ANALÍTICO DE TEMAS Y BIBLIOGRAFÍA CORRESPONDIENTE

3.1 FUNDAMENTACIÓN TEÓRICO-METODOLÓGICA

El seminario se propone estudiar un conjunto de propuestas teóricas y metodológicas para la investigación literaria reunidas por su atención compartida a las urgencias de un trabajo que se realiza en el presente. Estas propuestas interrogan de diversas maneras el paradigma, hoy todavía dominante, de la historiografía de las literaturas nacionales. Hablar hoy de literatura comparada (o transnacional, o mundial) debe implicar una contrastación de fondo con este paradigma y ya no una apuesta por la modulación de una convivencia disciplinar armoniosa que deja intactos ambos campos. Sin embargo, la actualización de los objetos de estudio no podrá provenir de una mera extensión empírica de los corpus y cánones estrictamente nacionales hacia objetos que pretendan ser, en sí y por sí mismos, híbridos, pos- o transnacionales, globalizados, migrantes, de frontera, trasmediales, etc., pero que, sin embargo, no conmueva las convicciones teóricas básicas sobre nuestras prácticas y las

compartimentaciones institucionales de los ámbitos del saber crítico. Debemos comprender mejor cómo se constituyó históricamente el estudio académico de las literaturas nacionales para acceder, de este modo, a una conciencia mayor de las implicaciones teóricas y metodológicas que suponen estos nuevos escenarios para la investigación literaria.

3.2. UNIDADES

Unidad I: ¿Qué es una literatura nacional? (encuentros 1 y 2)

La temporalidad moderna. La creación de las lenguas nacionales. La imprenta, la novela y el periódico. Corpus textual, elites y poder. La literatura popular. La imaginación nacionalista. La historiografía de las literaturas nacionales como presupuesto constitutivo de la literatura comparada.

Bibliografía obligatoria:

Anderson, Benedict. "II. Las raíces culturales", Sección "Las aprehensiones del tiempo", "III. El origen de la conciencia nacional", y "V. Lenguas antiguas, modelos nuevos". *Comunidades imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México, FCE, 1993; pp. 43-76, 102-122.

Coulmas, Florian. "What is a National Language Good for?". En Florian Coulmas (ed.). *With Forked Tongues*. Singapur, Karoma, 1988.

Even-Zohar, Itamar. "Conflicto lingüístico e identidad nacional". En *Polisistemas de Cultura*. Tel Aviv, Universidad de Tel Aviv, 2007-2011.

Even-Zohar, Itamar. "La función de la literatura en la creación de las naciones de Europa". En Darío Villanueva (ed.) *Avances en Teoría de la literatura: Estética de la Recepción, Pragmática, Teoría Empírica y Teoría de los Polisistemas*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 1994.

Unidad II: Balances de la literatura comparada: problemas, impasses teóricos y perspectivas (encuentro 3)

¿Quién compara qué y por qué? Continuidades temporales y diferencias espaciales. Los compromisos (geo)políticos. Eurocentrismo y extensiones geográficas y culturales vs. reconfiguraciones teóricas. Los problemas de la periodización. Comparación y traducción. Concepciones de la literatura. Literatura comparada y ciencias sociales. Las muertes y el futuro de la literatura comparada.

Bibliografía obligatoria:

Guillén, Claudio. "Lo uno con lo diverso. Literatura y complejidad". *1616. Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*. Vol. IX, año 1995.

Bassnett, Susan. "¿Qué significa literatura comparada hoy?". En Dolores Romero López (ed.) *Orientaciones en literatura comparada*. Madrid, Arco/Libros, 1998.

Chakravorty Spivak, Gayatri. *Muerte de una disciplina*. Santiago de Chile, Palinodia, 2009; capítulo 1 y Apéndice 2.

Unidad III: La polémica sobre la literatura mundial (encuentro 4)

El espacio literario mundial, de un viejo anhelo ilustrado a un programa de investigación, en el marco de la 'crisis de las Humanidades'. ¿Qué es un mundo? Desigualdad constitutiva. La relación con el mercado: ¿darwinismo y economicismo literarios? Sistema-mundo, centro y periferia, ¿y policentrismo? Polo nacional y polo cosmopolita. La temporalidad literaria: modernidad y vanguardia. El capital lingüístico y literario. La discusión sobre la lectura: ¿distante o concentrada? La centralidad de la novela. Género, forma y materiales: el procedimiento. Punto de vista y corpus: el lugar del crítico y la síntesis comparatista. Las lenguas comparatistas. Positivismo e interpretación.

Bibliografía obligatoria:

- Casanova, Pascale. "La literatura como mundo". *New Left Review*, 31, 2005.
- Moretti, Franco. "Conjeturas sobre la literatura mundial". *New Left Review*, 3, 2000.
- Kristal, Efraín. "Considerando en frío. Respuesta a Franco Moretti". *New Left Review*, 15, 2002.
- Moretti, Franco. "Más conjeturas sobre la literatura mundial". *New Left Review*, 20, 2003.
- Prendergast, Christopher. "Evolución e historia literaria". *New Left Review*, 34, 2005.
- Moretti, Franco. "El fin del comienzo. Respuesta a Christopher Prendergast". *New Left Review*, 41, 2006.

Unidad IV: Contribuciones argentinas al nuevo comparatismo (encuentros 5 y 6)

El pecado original de la literatura comparada: el problema epistemológico. Imágenes de sí y de los otros. Periferia, cosmopolitismo y modernización transnacional. El lugar de la teoría y los modelos teóricos y metodológicos. ¿La emancipación es solo nacional(ista)? Comparatismo y política. Particularismo y universalismo: el sujeto escindido y el deseo. Utopismo. La importancia de la geografía y los espacios. Periodizaciones propias y periodizaciones hegemónicas. La novela y la imaginación global. Comparatismo antimetropolitano: la independencia de los comparatismos latinoamericanos. La importación de teorías y la crítica a la teoría poscolonial.

Bibliografía obligatoria:

- Croce, Marcela. "1 Utopía intelectual". *La seducción de lo diverso. Literatura latinoamericana comparada*. Buenos Aires, Interzona, 2015.
- Maíz, Claudio. "Fronteras transnacionales. La modernización literaria en dos momentos (1900-1920 y 1960)". *Cuadernos del CILHA*, 7/8, 2005-2006.
- Siskind, Mariano. "Introducción" y "I. La globalización de la novela y la novelización de lo Global". *Deseos cosmopolitas. Modernidad global y literatura mundial en América Latina*. Buenos Aires, FCE, 2016.

3.3. BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- Apter, Emily. "Global Translatio: The 'Invention' of Comparative Literature, Istanbul, 1933". *Critical Inquiry*, 29, 2, 2003.

- Bahun, Sanja. "The Politics of World Literature". Theo D'haen, David Damrosch y Djelal Kadir. *The Routledge Companion to World Literature*. Londres y Nueva York, Routledge, 2012.
- Beecroft, Alexander. "Literatura mundial y literatura-mundo. Hacia una tipología de los sistemas literarios". *New Left Review*, 54, 2008.
- Bhabha, Homi K. "DisemiNación. El tiempo, el relato y los márgenes de la nación moderna". *El lugar de la cultura*. Buenos Aires, Manantial, 2002.
- Carvalho, Tania Franco "5. Literatura comparada e dependência cultural". *Literatura comparada*. San Pablo, Ática, 2006.
- Casanova, Pascale. *La república mundial de las letras*. Barcelona, Anagrama, 2001.
- Castany Prado, Bernat. *Literatura posnacional*. Murcia, Universidad de Murcia, 2007.
- Chakrabarty, Dipesh. *Al margen de Europa. Pensamiento poscolonial y diferencia histórica*. Barcelona, Tusquets, 2008.
- Coutinho, Eduardo F. "La literatura comparada en América Latina: Sentido y función". *Voz y escritura. Revista de estudios literarios*, 14, 2004.
- Coutinho, Eduardo F. "O novo comparatismo e o contexto latino-americano". *ALEA*, 18, 2, 2016.
- Damrosch, David y Gayatri Chakravorty Spivak. "Comparative Literature/World Literature: A Discussion with Gayatri Chakravorty Spivak and David Damrosch". *Comparative Literature Studies*, 48, 4, 2011.
- de la Campa, Román. "Comparative Latin American Studies: Literary and Cultural Theory". Sophia A. McClennen y Earl E. Fitz. *Comparative Cultural Studies and Latin America*. West Lafayette, Purdue University Press, 2004.
- Derrida, Jacques. "Who or What Is Compared? The Concept of Comparative Literature and the Theoretical Problems of Translation". *Discourse*, 30, 1-2, 2008.
- Domínguez, César. "Periodología, cambio literario e historia comparada: apuntes metodológicos". Anxo Abuín González y Anxo Tarrío Varela (eds.). *Bases metodológicas para unha historia comparada das literaturas da península Ibérica*. Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2004.
- Goodwin, Jonathan y John Holbo (eds.) *Reading Graphs, Maps, Trees. Responses to Franco Moretti*. Anderson, Parlor Press, 2011.
- Gramuglio María Teresa. "El cosmopolitismo de las literaturas periféricas". *CELEHIS Revista del Centro de Letras Hispanoamericanas*, 19, 2008.
- Guillén, Claudio. *Entre lo uno y lo diverso*. Barcelona, Tusquets, 2005.
- Hayot, Eric. "World Literature and Globalization". Theo D'haen, David Damrosch y Djelal Kadir. *The Routledge Companion to World Literature*. Londres y Nueva York, Routledge, 2012.
- Hoyos, Héctor. "Introduction. Globalization as Form". *Beyond Bolaño. The Global Latin American Novel*. New York, Columbia University Press, 2015.
- Jockers, Matthew L. "Macroanalysis". *Macroanalysis. Digital Methods & Literary History*. Urbana, Chicago y Springfield, University of Illinois Press, 2013.

- Kadir, Djelal. "World Literature and Latin American Literature". Theo D'haen, David Damrosch y Djelal Kadir (eds.). *The Routledge Companion to World Literature*. Londres y Nueva York, Routledge, 2012.
- Massey, Doreen. *For Space*. Londres, Sage, 2005.
- McClennen, Sophia A. "Comparative Literature in Latin American Studies". Steven Tötösy de Zepetnek y Tutun Mukherjee (eds.) *Companion to Comparative Literature, World Literatures, and Comparative Cultural Studies*. Nueva Delhi, Foundation, 2013.
- Mignolo, Walter D. "'Una lengua otra': mapas lingüísticos, geografías literarias, panoramas culturales". *Historias locales-diseños globales. Colonialidad, conocimientos subalternos y pensamiento fronterizo*. Madrid, Akal, 2003.
- Mufti, Aamir R. "Prologue: The Universal Library of World Literature". *Forget English! Orientalisms and World Literature*. Cambridge and London, Harvard University Press, 2016.
- Palermo, Zulma. "Revisando fragmentos del 'archivo' conceptual latinoamericano a fines del siglo XX". *Tabula Rasa*, 9, 2008.
- Rosetti, Miguel. "A contraluz: World Literature y su lado salvaje". *Chuy*, 1, 2014.
- Sánchez Prado, Ignacio M. "'Hijos de Metapa': un recorrido conceptual de la literatura mundial (a manera de introducción)". *América Latina en la "literatura mundial"*. Pittsburgh, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2006.
- Saussy, Haun (ed.). *Comparative Literature in the Age of Globalization*. Baltimore, Johns Hopkins University Press, 2006.
- Touidoire-Surlapierre, Frédérique. *Notre besoin de comparaison*. Paris, Orizons, 2013.
- Underwood, Ted. "Digital Humanities and the Future of Literary History". *Why Literary Periods Mattered. Historical Contrast and the Prestige of English Studies*. Stanford, Stanford University Press, 2013.
- Valdés, Mario J. "A Historical Account of Difference: A Comparative History of the Literary Cultures of Latin America". Sophia A. McClennen y Earl E. Fitz. *Comparative Cultural Studies and Latin America*. West Lafayette, Purdue University Press, 2004.
- Valdés, Mario J. "A modo de introducción: cómo se hace una historia literaria comparada. Algunas observaciones teóricas". Anxo Abuín González y Anxo Tarrío Varela (eds.). *Bases metodológicas para unha historia comparada das literaturas da península Ibérica*. Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2004.
- Valdés, Mario J. "From Geography to Poetry: A Braudelian Comparative Literary History of Latin America". *Canadian Review of Comparative Literature/Revue Canadienne de Littérature Comparée*, 23, 1, 1996.

4. RÉGIMEN DE CURSADO Y EVALUACIÓN ESTABLECIDO

4.1 EVALUACIÓN Y CONDICIONES PARA LA REGULARIZACIÓN

4.2 CONDICIONES PARA LA PROMOCIÓN (Si existiese)

Asignatura sin promoción

4.3 EXAMEN FINAL.

ALUMNOS REGULARES: Los maestrandos y las maestrandas deberán elaborar una reseña de lectura y aprobar un parcial domiciliario con una calificación de siete puntos o superior. Además, deberán participar activamente de las discusiones que tengan lugar durante el desarrollo de la materia a través de intervenciones orales informales, por las que serán evaluados y evaluadas.

ALUMNOS LIBRES: no se contempla la posibilidad

FIRMA Y ACLARACIÓN DEL PROFESOR TITULAR O RESPONSABLE DE CÁTEDRA



Marcelo Topuzian